

FM/AM PLL Synthesized Clock Radio ICF-C743
FM/MW/LW PLL Synthesized Clock Radio ICF-C743L

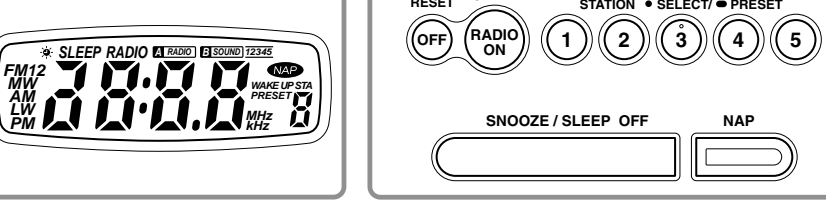
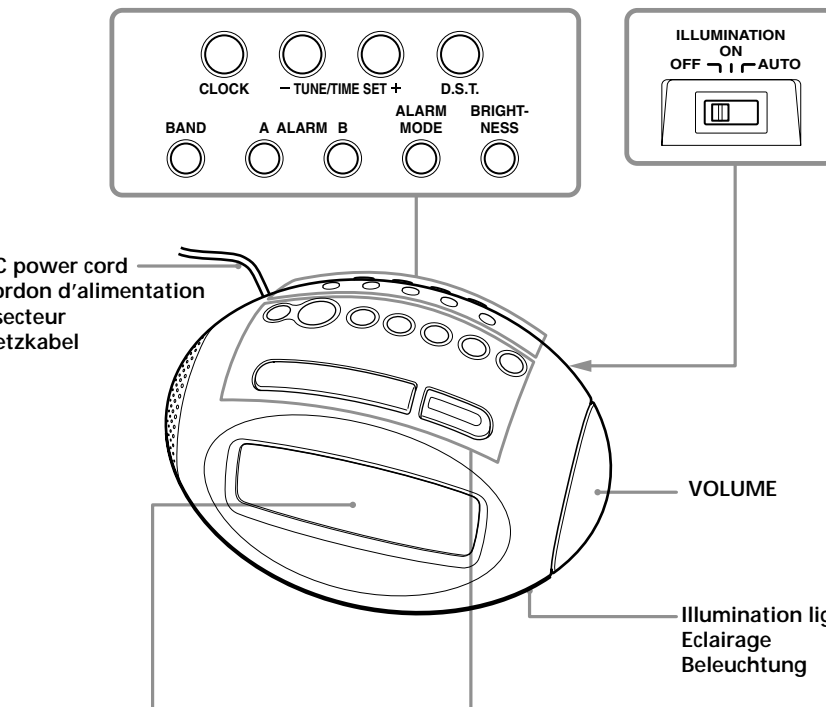
Operating Instructions Gebruiksaanwijzing
 Mode d'emploi Istruzioni per l'uso
 Bedienungsanleitung 使用说明书

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
 Dream Machine est une marque commerciale de Sony Corporation.
 Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
 Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation.
 Dream Machine è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
 Dream Machine (夢多机) is Sony 公司的注册商标.

Sony Corporation © 2002 Printed in China

http://www.sony.net/



Display window* (12-hour system)
Affichage* (système par 12 heures)
Display* (12-Stunden-Format)

* The display differs depending on your country.
 * L'affichage varie selon le pays.
 * Die Anzeige hängt vom jeweiligen Land ab.

The PRESET TUNING STATION 3 button has a tactile dot.
 La touche PRESET TUNING STATION 3 comporte un point tactile.
Auf der PRESET TUNING STATION-Taste 3 befindet sich ein Fuhrbarer Punkt.

The clock system varies depending on the model you own.
 12-hour system: "AM 12:00" = midnight
 24-hour system: "00:00" = midnight

If you quit during the clock setting, after about 65 seconds the previous display will return.
 To set the current time from zero seconds, press **CLOCK** with the time signal in step 5.

To change the display to the daylight saving time (summer time) indication
 Press **D.S.T.**
 * is displayed and the time indication changes to summer time.
 To deactivate the summer function, press **D.S.T.** again.

To set the brightness of the backlight
 Press **BRIGHTNESS** to select high, middle or low for the display according to your preferences.

For the Customers in Canada

CAUTION:
 TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLOTT TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Changing AM (MW) Channel Step

The AM (MW) channel step differs depending on areas. The channel step of this is factory-set to 9 kHz or 10 kHz. Change the settings as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South American countries	10 kHz
Other countries	9 kHz

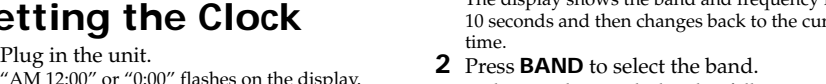
1 Plug in the clock radio.
 Press **OFF-ALARM RESET** to turn off the power.

2 While holding down **OFF-ALARM RESET**, keep pressing **BAND** for more than 5 seconds. The AM (MW) channel step will be changed.
 Two short beeps sound, and the AM (MW) channel step will be changed.

When the AM (MW) channel step is changed, the preset stations will be initialized.
 When the AM (MW) channel step is changed, the FM channel step is also changed.

Operating the Radio Manual Tuning

1 Press **RADIO ON-SLEEP** to turn on the radio.
 Press **BAND** to select the band.
 Each press changes the band as follows:



Pressing **TUNE/TIME SET** = changes WAKE UP STA (station) in reverse order.
 Press **ALARM A** again.
 Two beeps sound to confirm the setting.

2 To use ALARM A, set the alarm mode. (See "Setting the Alarm Mode")
 When the alarm comes on at the preset time, the sound is turned off automatically after about 60 minutes.

3 Press **TUNE/TIME SET** + or - until the correct hour appears.
 To set the current time rapidly, hold down **TUNE/TIME SET** + or -.

4 Press **CLOCK** once.

To check the alarm setting
 Press **ALARM A** once. The display shows the preset time.
 If you press **ALARM A** again, the display shows WAKE UP STA (station).
 To return to the previous display, press **CLOCK** or wait for a few seconds.

3 Press **TUNE/TIME SET** + or - to tune in to the desired station.
 The FM channel step is set to 0.1 MHz and the AM (MW) channel step is set to 10 kHz (North and South American model).
 The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the AM (MW) LW channel step is set to 9 kHz (Other models).
 * The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 and 88.05 MHz are displayed as "88.0 MHz".
 Two short beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.
 4 Adjust volume using **VOLUME**.
 To turn off the radio, press **OFF-ALARM RESET**.

Improving the Reception

FM: The AC power cord functions as an FM antenna. Extend the AC power cord fully to increase reception sensitivity.
AM (MW)/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar is built in the unit.
 Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

Presetting Your Favorite Station

Preset Tuning
 You can preset up to 10 stations in FM (5 stations in FM1, 5 stations in FM2), and 5 stations in each AM (MW), LW.

Pressing a station
 Example: To set FM 90 MHz in the **PRESET TUNING STATION 2** button for FM2.
 1 Press **RADIO ON-SLEEP** to turn on the radio.
 2 Press **BAND** to select FM2.
 3 Tune in to FM 90 MHz. (See "Manual Tuning.")
 4 Hold down the **PRESET TUNING STATION 2** button for more than 2 seconds.

The preset number "2" and "PRESET" flash on the display.
 Two beeps sound, and "2" and "PRESET" stop flashing.

To preset another station, repeat these steps. To change the preset station, tune in to the desired station and hold down the **PRESET TUNING STATION 1 to 5** button. The new station will replace the previously preset station on the preset button.

Tuning in to a preset station
 1 Press **RADIO ON-SLEEP** to turn on the radio.
 2 Press **BAND** to select the band.
 3 Press the desired **PRESET TUNING STATION** button.
 Do not hold down the **PRESET TUNING STATION** button for more than a few seconds. Otherwise, the station you have tuned in to will be preset to that **PRESET TUNING STATION** button and the previously preset station will be canceled.

After 10 seconds, the display will return to the current time but the **PRESET TUNING STATION** button number will remain.

5 Repeat steps 3 and 4 to set the minute.
 Two short beeps sound, and the counting of the seconds starts.

The clock system varies depending on the model you own.
 12-hour system: "AM 12:00" = midnight
 24-hour system: "00:00" = midnight

If you quit during the clock setting, after about 65 seconds the previous display will return.
 To set the current time from zero seconds, press **CLOCK** with the time signal in step 5.

To change the display to the daylight saving time (summer time) indication
 Press **D.S.T.**
 * is displayed and the time indication changes to summer time.
 To deactivate the summer function, press **D.S.T.** again.

To set the brightness of the backlight
 Press **BRIGHTNESS** to select high, middle or low for the display according to your preferences.

Setting the Illumination Light

You can change the setting of the illumination light at the bottom of this unit.
 Set **ILLUMINATION** to **AUTO**, **ON** or **OFF**. The illumination light operates as follows:
AUTO: The illumination light turns on when the radio is turned on.
 The illumination light flashes when ALARM A or B, or NAP timer sound comes on.

The illumination light goes out when the radio, the sound alarm or the NAP timer sound is turned off.
 The illumination light is always lit.
OFF: The illumination light does not turn on.

ON: The illumination light is always lit.
OFF: The illumination light does not turn on.

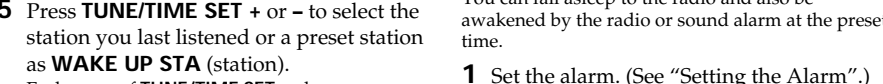
Setting the Alarm

You can set two types of alarms, radio (ALARM A) and sound (ALARM B).
 The alarm will come on at the same time everyday. Before setting the alarm, make sure to set the clock. (See "Setting the Clock.")

Notes
 • The factory setting alarm time for radio (ALARM A) and sound (ALARM B) is "AM 12:00" or "00:00".
 • If you set the alarm time during the alarm setting, after about 60 seconds the previous display will return.

To Set the Radio Alarm (ALARM A)
 1 Press **ALARM A** for a few seconds until a beep sounds.
 * is displayed and the hour flash on the display.
 2 Press **TUNE/TIME SET** + or - to set the desired hour.
 3 Press **ALARM A**.

4 Repeat steps 2 and 3 to set the minute.
 A beep sounds to confirm the setting of time.
 "WAKE UP STA" appears and the preset number flashes on the display.
 5 Press **TUNE/TIME SET** + or - to select the station you last listened or a preset station as **WAKE UP STA** (station) as follows:
 Each press of **TUNE/TIME SET** + changes WAKE UP STA (station) as follows:



Pressing **TUNE/TIME SET** = changes WAKE UP STA (station) in reverse order.
 Press **ALARM A** again.
 Two beeps sound to confirm the setting.

To use ALARM A, set the alarm mode. (See "Setting the Alarm Mode")
 When the alarm comes on at the preset time, the sound is turned off automatically after about 60 minutes.

Operating the Radio Manual Tuning

1 Plug in the unit.
 "AM 12:00" or "00:00" flashes on the display.
 2 Press **CLOCK** for a few seconds until a beep sounds.
 3 Press **TUNE/TIME SET** + or - until the correct hour appears.
 To set the current time rapidly, hold down **TUNE/TIME SET** + or -.

4 Press **CLOCK** once.
 To check the alarm setting
 Press **ALARM A** once. The display shows the preset time.
 If you press **ALARM A** again, the display shows WAKE UP STA (station).
 To return to the previous display, press **CLOCK** or wait for a few seconds.

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The template indicating voltage, etc. is located at the bottom of the unit.
- Do not disconnect the power cord (mains lead), pull it out the plug, not by the cord.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or air duct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) nor near materials (clothes, draperies) that block the ventilation holes.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may mar the casing.
- If the unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Changement de fréquence du canal AM (MW)

L'intervalle de syntonisation AM (MW) varie suivant les régions. L'intervalle de syntonisation AM de ce appareil est réglé par défaut sur 9 kHz ou 10 kHz. Afin de pouvoir écouter la radio, modifiez le besoin ce réglage, tel qu'indiqué ci-dessous.

Région	Fréquence de canal
Pays d'Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays	9 kHz

If you have any questions, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display
 UK, North and South America 12-hour system
 Other countries 24-hour system

Frequency range
 Model for North and South America
 Band ICF-C743 Channel step
 FM 87.5-108 MHz 0.1 MHz
 AM 530-1710 kHz 10 kHz

Model for other countries
 Band ICF-C743 ICF-C743L Channel step
 FM 87.5-108 MHz 87.5-108 MHz 0.05 MHz
 AM (MW) 531-1602 kHz 531-1602 kHz 9 kHz
 LW — 153-279 kHz 9 kHz

Speaker
 Approx. 5.7 cm (2 1/4 inches) dia. 4 Ω

Power output
 200 mW (at 10% harmonic distortion)

Power requirements
 North and South American model: 120 V AC, 60 Hz
 Other model: 220 ~ 230 V AC, 50 Hz

Dimensions
 Approx. 138 x 88.5 x 100 mm (w/h/d) (5 1/4" x 3 1/4" x 4 inches) including projecting parts and controls

Material
 Approx. 520 g (1 lb 2.3 oz)
 Approx. 620 g (1 lb 5.9 oz) ICF-C743L (UK model)

Design and specifications are subject to change without notice.

Utilisation de la radio Syntonisation manuelle

1 Appuyez sur **RADIO ON-SLEEP** pour allumer la radio.
 La bande et la fréquence s'affichent pendant 10 secondes, puis l'heure courante s'affiche de nouveau.
 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la station souhaitée.
 3 Appuyez sur **ALARM A**.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les minutes.
 Un bip de confirmation de réglage de l'heure est émis.
 "WAKE UP STA" s'affiche et le numéro pré réglé clignote dans l'afficheur.
 5 Appuyez sur les touches **TUNE/TIME SET** + ou - pour définir la dernière station que vous avez écoutée ou une station pré réglée pour votre station de réveil (**WAKE UP STA**).

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change comme suit:
 ICF-C743 AM → FM1 → FM2
 ICF-C743L MW → FM1 → FM2 → LW

Lorsque vous utilisez le mode de pré réglage FM ou LW, vous pouvez écouter la radio sur un autre mode. (Voir "Syntonisation de pré réglage.")
 3 Appuyez sur la touche **TUNE/TIME SET** + ou - pour syntoniser la station souhaitée.
 La fréquence du canal FM est réglée sur 0.1 MHz et la fréquence du canal AM (MW) est réglée sur 10 kHz (modèle d'Amérique du Nord et d'Amérique du Sud).
 La fréquence du canal FM est réglée sur 0.05 MHz* et la fréquence du canal AM (MW)/LW est réglée sur 9 kHz (autres modèles).

Vous pouvez régler jusqu'à 10 stations en FM (5 stations en FM1, 5 stations en FM2) et 5 stations pour chacune des bandes AM (MW) et LW.

Two short beeps sound when the display returns to "On".
 "SLEEP" will appear in the display when the duration time is set.
 The radio will play for the time you set, then shut off.

To turn off the radio before the preset time
 Press **SNOOZE/SLEEP OFF** or **OFF-ALARM RESET**.

To use ALARM A, set the alarm mode. (See "Setting the Alarm Mode")
 When the alarm comes on at the preset time, the sound is turned off automatically after about 60 minutes.

Pré réglage de votre station préférée

Syntonisation de pré réglages
 Vous pouvez pré régler jusqu'à 10 stations en FM (5 stations en FM1, 5 stations en FM2) et 5 stations pour chacune des bandes AM (MW) et LW.

Two short beeps sound when the display returns to "On".
 "SLEEP" will appear in the display when the duration time is set.
 The radio will play for the time you set, then shut off.

To turn off the radio before the preset time
 Press **SNOOZE/SLEEP OFF** or **OFF-ALARM RESET**.

To use ALARM A, set the alarm mode. (See "Setting the Alarm Mode")
 When the alarm comes on at the preset time, the sound is turned off automatically after about 60 minutes.

Réglage de l'horloge

1 Branchez l'appareil.
 Les indications "AM 12:00" ou "00:00" clignotent sur l'écran.
 2 Appuyez sur **CLOCK** pendant quelques secondes jusqu'à entendre un bip.
 L'heure se met à clignoter sur l'écran.
 3 Appuyez sur les touches **TUNE/TIME SET** + ou - jusqu'à l'affichage de l'heure courante.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les minutes.
 Les bips courts sont émis et les secondes commencent à défiler.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les heures.
 Les bips courts sont émis et les secondes commencent à défiler.

Si vous interrompez le réglage, l'affichage pendant quelques secondes, puis l'heure courante s'affiche de nouveau. Si vous appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF** lorsque l'heure courante s'affiche de nouveau, la durée du sommeil supplémentaire recommence à 10 minutes.

4 Réglez le volume à l'aide du bouton **VOLUME**.
 Après 10 secondes, l'heure actuelle s'apparaît.
 L'alarme se déclenche à la même heure le jour suivant.

Réglage de l'éclairage

Vous pouvez modifier le réglage de l'éclairage sous l'appareil.
 Réglez **ILLUMINATION** sur **AUTO**, **ON** ou **OFF**.
 L'éclairage fonctionne comme suit:
AUTO : l'éclairage s'allume lorsque la radio est émise.
 L'éclairage clignote lorsque les alarmes ALARM A ou B ou la minuterie NAP retentissent.
 L'éclairage s'éteint lorsque la radio, l'alarme ou la minuterie NAP est éteinte.
 A l'éclairage est émis que vous appuyez sur cette touche.
ON : l'éclairage ne s'allume pas.

Réglage de l'alarme

Vous pouvez régler deux types d'alarmes, la radio (ALARM A) et l'alarme sonore (ALARM B).
 L'alarme se déclenche tous les jours à la même heure.
 Avant de régler l'alarme, pensez à régler l'horloge. (Voir "Réglage de l'horloge")

Si vous interrompez le réglage, l'affichage pendant quelques secondes, puis l'heure courante s'affiche de nouveau. Si vous appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF** lorsque l'heure courante s'affiche de nouveau, la durée du sommeil supplémentaire recommence à 10 minutes.

Pour arrêter la minuterie NAP

Appuyez sur **NAP** pour éteindre le buzzer.
 Le buzzer s'éteint automatiquement après environ 60 minutes.

Pour désactiver la minuterie NAP

Appuyez sur **NAP**. Le voyant de la touche **NAP** et "NAP" s'éteignent.

Réglage de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez vous endormir avec la radio en utilisant la minuterie d'endormissement intégrée qui éteint automatiquement la radio après une certaine période.

Appuyez sur **RADIO ON-SLEEP**.
 La radio s'allume. Vous pouvez régler la minuterie d'endormissement pour des durées de 90, 60, 30 ou 15 minutes. A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:



Deux bips courts sont émis lorsque l'affichage revient sur "On".
 "SLEEP" s'affiche lorsque la durée est sélectionnée.
 La radio reste allumée pour la durée programmée, puis elle s'éteint.

Pour éteindre la radio avant l'heure pré réglée
 Appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF** ou **OFF-ALARM RESET**.

Pour utiliser à la fois la minuterie d'endormissement et l'alarme

1 Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme")
 2 Réglez la minuterie d'endormissement. (Voir "Réglage de la minuterie d'endormissement")

Précautions

- Branchez l'appareil aux sources d'alimentation indiquées dans "Specifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension, etc. est située sous l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur comme un radiateur ou une conduite d'air chaud, ni dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à moins qu'il n'y ait une protection appropriée.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures, etc.) ou près de matériaux (rideaux, tissus) susceptibles de boucher les orifices de ventilation.
- Si du liquide ou un objet tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Lorsque le boîtier est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de diluants chimiques, car ils risquent d'abîmer le boîtier.
- L'appareil n'est pas débranché du secteur tant qu'il branche sur la prise murale, même si l'appareil est hors tension.

Précautions

- Branchez l'appareil aux sources d'alimentation indiquées dans "Specifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension, etc. est située sous l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur comme un radiateur ou une conduite d'air chaud, ni dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à moins qu'il n'y ait une protection appropriée.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures, etc.) ou près de matériaux (rideaux, tissus) susceptibles de boucher les orifices de ventilation.
- Si du liquide ou un objet tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Lorsque le boîtier est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de diluants chimiques, car ils risquent d'abîmer le boîtier.
- L'appareil n'est pas débranché du secteur tant qu'il branche sur la prise murale, même si l'appareil est hors tension.

Précautions

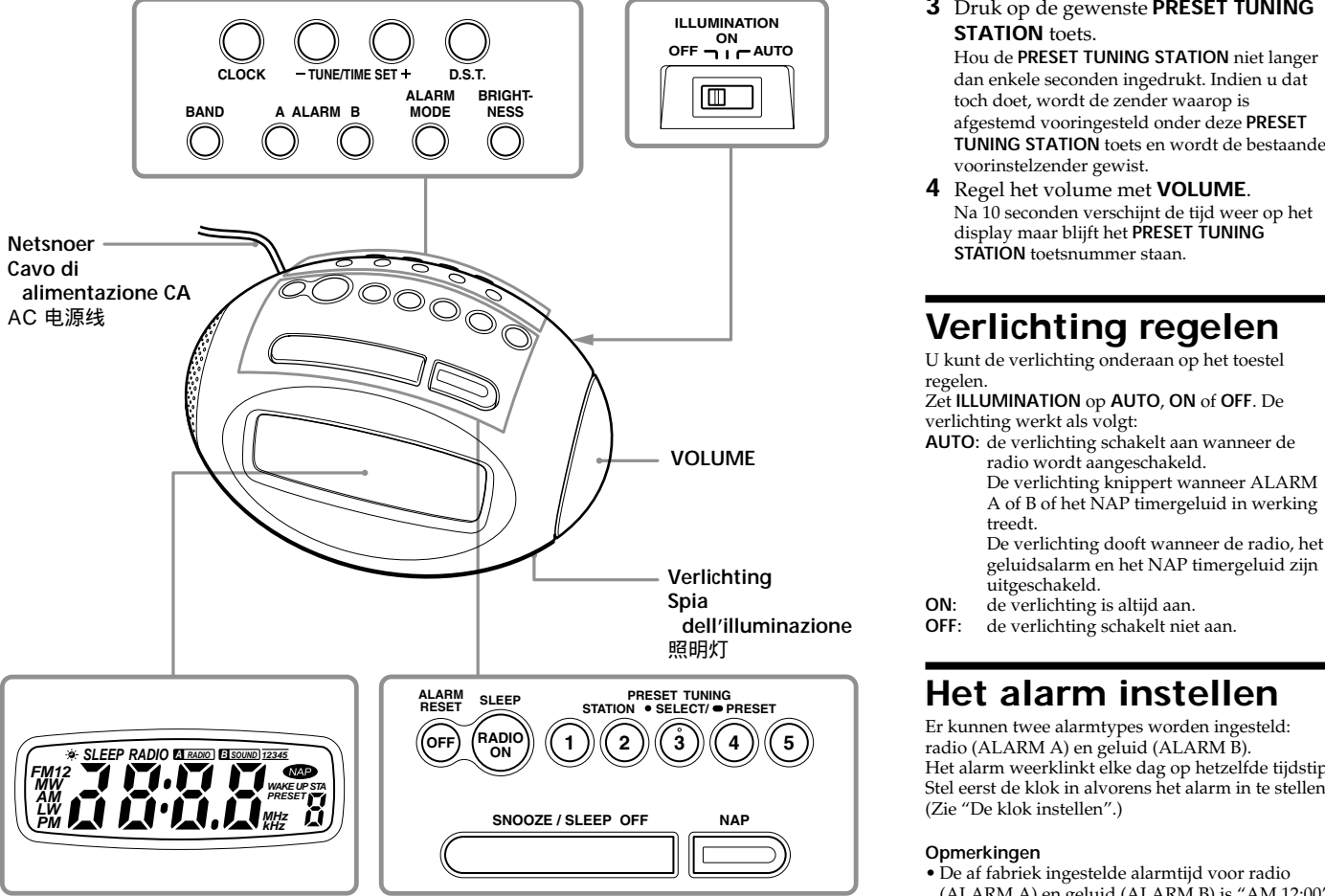
- Branchez l'appareil aux sources d'alimentation indiquées dans "Specifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension, etc. est située sous l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur comme un radiateur ou une conduite d'air chaud, ni dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à moins qu'il n'y ait une protection appropriée.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures, etc.) ou près de matériaux (rideaux, tissus) susceptibles de boucher les orifices de ventilation.
- Si du liquide ou un objet tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Lorsque le boîtier est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de diluants chimiques, car ils risquent d'abîmer le boîtier.
- L'appareil n'est pas débranché du secteur tant qu'il branche sur la prise murale, même si l'appareil est hors tension.

Précautions

- Branchez l'appareil aux sources d'alimentation indiquées dans "Specifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension, etc. est située sous l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur comme un radiateur ou une conduite d'air chaud, ni dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à moins qu'il n'y ait une protection appropriée.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures, etc.) ou près de matériaux (rideaux, tissus) susceptibles de boucher les orifices de ventilation.
- Si du liquide ou un objet tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Lorsque le boîtier est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de diluants chimiques, car ils risquent d'abîmer le boîtier.
- L'appareil n'est pas débranché du secteur tant qu'il branche sur la prise murale, même si l'appareil est hors tension.

Précautions

- Branchez l'appareil aux sources d'alimentation indiquées dans "Specifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension, etc. est située sous l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur comme un radiateur ou une conduite d'air chaud, ni dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à moins qu'il n'y ait une protection appropriée.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures, etc.) ou près de matériaux (rideaux, tissus) susceptibles de boucher les orifices de ventilation.
- Si du liquide ou un objet tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Lorsque le boîtier est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de diluants chimiques, car ils risquent d'abîmer le boîtier.
- L'appareil n'est pas débranché du secteur tant qu'il branche sur la prise murale, même si l'appareil est hors tension.



Uitleesvenster* (12-uursysteem)
Finestra del display* (sistema di 12 ore)

显示窗* (12 - 小时制)
* De weergave verschilt van land tot land.
* La visualizzazione varia in base al paese.
* 显示屏在不同国家的不同而异。

2 Hou **OFF-ALARM RESET** ingedrukt en druk langer dan 5 seconden op **BAND**. Het AM (MW)-afsteminterval wordt gewijzigd.

Er weerklinten twee korte pieptonen en het AM (MW)-afsteminterval wordt gewijzigd. Wanneer u terug naar stap 2 gaat, verandert het afsteminterval opnieuw.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen noch vocht om brand of elektrocutie te voorkomen.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel. Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast. Plaats geen met toestel geassocieerde zaken bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Dank u voor uw aankoop van de Sony Dream Machine. De Dream Machine garandeert u vele jaren nieuwe dienst en lustige genot.

Alors, ut le toestel in gebruik neemt, moet u deze gebruiks-aanwijzing aandachtig lezen en bewaren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

Deze instructies gelden voor de modellen ICF-C743 en ICF-C743L.

Hieronder ziet u het verschil:

Modelnummer	ICF-C743	ICF-C743L
Band	FM/AM	FM/MW/LW

Kenmerken

- Dubbel alarm (ICF-C743) of FM/MW/LW (ICF-C743L).
- PLL (Phase Locked Loop) synthesizer-kloradio
- Digitale digitale afstemming met 15 voorkeuzezenders voor de ICF-C743 en 20 voorkeuzezenders voor de ICF-C743L
- Verlichting, ideaal in het donker
- Diverse alarmtypes—radio, zoemer en 4 melodieën.
- De NAP timer laat de zoemer weerklinten na 10 tot 120 minuten, instelbaar in 6 standen; heel handig om een tijde te doen.
- LCD met regelbare achterverlichting.

De klok instellen

- Stek de stekker in het stopcontact.
- "AM 12:00" knijpt op het display.
- Het **CLOCK** toetsen ingedrukt tot er een piepton weerklinkt.
- Deuren beginnen te knippen op het display.
- Druk op **TUNE/TIME SET** + of - tot het juiste uur verschijnt.
- Hou **TUNE/TIME SET** + of - ingedrukt om de huidige tijd snel in te stellen.
- Druk eenmaal op **CLOCK**.
- Herhaal stap 3 en 4 om de minuten in te stellen.

Er weerklinten twee korte pieptonen en de seconden beginnen te lopen.

Het kloksysteem verschilt volgens het model. 12-uursysteem: "AM 12:00" = middernacht 24-uursysteem: "0:00" = middernacht

Wanneer u de klokinstelling onderbreekt, keert het vorige display na ongeveer 65 seconden terug. Druk bij het tijdsgeluid in stap 5 op **CLOCK** om de huidige tijd in te stellen vanaf nul seconden.

Om over te schakelen naar de zomertijd drukt u op D.S.T.
* * verschijnt en de tijdveergave schakelt over naar de zomertijd.
Druk nogmaals op D.S.T. om de zomertijdfunctie uit te schakelen.

De achterverlichting regelen
Druk op **BRIGHTNESS** om de hoogte, midden of laag te kiezen, naargelang van uw persoonlijke voorkeur.

AM (MW)-afsteminterval wijzigen

Het AM (MW)-afsteminterval verschilt volgens de strek. Het MW-afsteminterval van dit toestel is af instellinggen zoals hieronder vermeld om naar de radio te kunnen luisteren.

Gebied	Afsteminterval
Noord- en Zuid-Amerika	10 kHz
Andere landen	9 kHz

Herhaal deze stappen om een andere zender voerzet te stellen.
Om de voorinstellingen te wijzigen, stemt u af op de gewenste zender en houdt u **PRESET TUNING STATION 1** tot 5 ingedrukt. De nieuwe zender verandert de vorige zender onder de voorinstellingen.

Afstemen op een voorinstelling
1 Druk op **RADIO ON-SLEEP** om de radio aan te zetten.

2 Druk op **BAND** om de band te kiezen.

3 Druk op de gewenste **PRESET TUNING STATION** toets.
Hou de **PRESET TUNING STATION** niet langer dan enkele seconden ingedrukt. Indien u dat toech doet, wordt de zender waarop is afgestemd vooringesteld onder deze **PRESET TUNING STATION** toets en wordt de bestaande voorinstelling gewist.

- Regel het volume met **VOLUME**.
Na 10 seconden verschijnt de tijd weer op het display maar blijft het **PRESET TUNING STATION** toetsnummer staan.

Verlichting regelen

U kunt de verlichting onderaan op het toetsel regelen.
Zet **ILLUMINATION** op **AUTO**, **ON** of **OFF**. De verlichting werkt als volgt:
AUTO: de verlichting schakelt aan wanneer de radio wordt aangeschakeld.
De verlichting knijpt wanneer **ALARM A** of **B** of het NAP timergeuld in werking treedt.
De verlichting dooft wanneer de radio, het geluidsalarm en het NAP timergeuld zijn uitgeschakeld.

ON: de verlichting is altijd aan.
OFF: de verlichting schakelt niet aan.

Het alarm instellen

Er kunnen twee alarmtypes worden ingesteld: radio (ALARM A) en geluid (ALARM B).
Het alarm weerklinkt elke dag op hetzelfde tijdstip. Stel eerst de klok in en geef het alarm in te stellen. (Zie "De klok instellen".)

Opmerkingen

- De af fabriek ingestelde alarmtijd voor radio (ALARM A) en geluid (ALARM B) is "AM 12:00" of "0:00".
- Wanneer u de alarminstelling onderbreekt, keert het vorige display na ongeveer 65 seconden terug.

Het radio-alarm instellen (ALARM A)

- Hou **ALARM A** enkele seconden ingedrukt tot er een piepton weerklinkt.
PRESET en het uur knippen op het display.
- Druk op **TUNE/TIME SET** + of - om het gewenste uur in te stellen.
- Druk op **ALARM A**.
- Herhaal stap 2 en 3 om de minuten in te stellen.
Een piepton bevestigt de tijdstelling. "WAKE UP STA" verschijnt op het display.
- Druk op **TUNE/TIME SET** + of - om de zender te kiezen die u te laatst behaagde of een voorinstelzender als **WAKE UP STA** (station).
Bij elke druk op **TUNE/TIME SET** + verandert WAKE UP STA (station) als volgt:

Door op **TUNE/TIME SET** - te drukken verandert WAKE UP STA (station) in omgekeerde volgorde.

6 Druk nogmaals op **ALARM A**.
Er weerklinten twee pieptonen om de instelling te bevestigen.

ICF-C743	PRESET -> AM PRESET 1 tot 5
	(laatste zender)
	FM2 PRESET 1 tot 5 -> FM1 PRESET 1 tot 5
ICF-C743L	PRESET -> MW PRESET 1 tot 5
	(laatste zender)
	LW PRESET 1 tot 5 -> FM1 PRESET 1 tot 5

Deur op **TUNE/TIME SET** - te drukken verandert WAKE UP STA (station) in omgekeerde volgorde.

- Druk nogmaals op **ALARM A**.
Er weerklinten twee pieptonen om de instelling te bevestigen.
Schakel over naar de alarmstand om ALARM A te gebruiken. (Zie "Overschakelen naar de alarmstand".)
Wanneer het alarm op het vooringestelde tijdstip in werking treedt, knijpt "A SOUND" op het display en begint WAKE UP STA (de zender die in stap 5 werd gekozen) te spelen.
De radio wordt na ongeveer een uur automatisch uitgeschakeld.

De alarminstelling controleren
Druk eenmaal op **ALARM A**. De voorinstelzide tijdspijp verschijnt op het display.

Wanneer u nogmaals op **ALARM A** drukt, verschijnt WAKE UP STA (station) op het display. Druk op **CLOCK** of wacht enkele seconden om terug te keren naar het vorige display.

De NAP timer laat de zoemer weerklinten na 10 tot 120 minuten, instelbaar in 6 standen; heel handig om een tijde te doen.

Er weerklinten twee korte pieptonen wanneer de minimumfrequentie van elke band tijdens het afstemmen wordt ontvongen.

- Regel het volume met **VOLUME**.
- Druk op **OFF-ALARM RESET** om de radio af te zetten.
- Druk op **ALARM B**.
- Herhaal stap 2 en 3 om de minuten in te stellen.

Een piepton bevestigt de tijdstelling.
Druk op **TUNE/TIME SET** + of - om het geluidsniveau van de piepton (1) of melodieën (2 tot 5) te kiezen. Wanneer u een nummer kiest, weerklinkt het betreffende geluid gedurende 5 seconden.
6 Druk nogmaals op **ALARM B**.
Er weerklinten twee pieptonen om de instelling te bevestigen.

Schakel over naar de alarmstand om ALARM B te gebruiken. (Zie "Overschakelen naar de alarmstand".)

Wanneer het alarm op het vooringestelde tijdstip in werking treedt, knijpt "B SOUND" en het gekozen geluidsniveau op het display.
Het geluid wordt na ongeveer een uur automatisch uitgeschakeld.

De alarminstelling controleren
Druk eenmaal op **ALARM B**. De voorinstelling en het gekozen geluidsniveau verschijnen op het display.
Druk op **CLOCK** of wacht enkele seconden om terug te keren naar het vorige display.

Overschakelen naar de alarmstand

Stel eerst de alarmtijd in alvorens over te schakelen naar de alarmstand. (Zie "Het alarm instellen".)
Druk herhaaklijk op **ALARM MODE** tot de gewenste stand is gekozen.
Bij elke druk op **ALARM MODE** verandert de indicatie op het display als volgt:

Geen alarmindicatie	→ A RADIO → B SOUND
Het gekozen geluidsniveau verschijnt met SOUND .	

Wanneer dezelfde alarmtijd is ingesteld voor het radio- en geluidsalarm (ALARM A en B), heeft het radio-alarm (ALARM A) voorrang.

Modelnummer	ICF-C743	Afsteminterval
FM	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 - 1.710 kHz	10 kHz

Model voor andere landen
Band ICF-C743 ICF-C743L Afsteminterval
FM 87,5-108 MHz 87,5-108 MHz 0,05 MHz
AM 531-1.602 kHz 531-1.602 kHz 9 kHz
MG (MW) - - 153-279 kHz 9 kHz
LG (LW) - - 153-279 kHz 9 kHz

Luidspreker
Ong. 5,7 cm diam. 4 Ω

Uitgangsvermogen
200 mW (bij 10 % harmonische vervorming)

Voeding
Model voor Noord- en Zuid-Amerika: 120 V AC, 60 Hz
Andere model: 220 - 230 V AC, 50 Hz

Afmetingen
Ong. 138 x 88,5 x 100 mm (b/h/d) zonder uitstekende onderdelen en bedieningselementen

Het alarm stoppen
Druk op **OFF-ALARM RESET** om het alarm af te zetten.
Het alarm weerklinkt de volgende dag weer op hetzelfde tijdstip.

Het alarm uitschakelen
Druk herhaaklijk op **ALARM MODE** zodat **A** **RADIO** en **B** **SOUND** doven.

Gebruik van de NAP (Count Down Timer)

De NAP timer laat de zoemer weerklinten na de vooringestelde tijdspuur.
Druk herhaaklijk op **NAP** tot de gewenste minuten verschijnt.
Bij elke druk verandert het display als volgt:

OFF (huidige tijd)	→ 10 → 20 → 30
120 → 90 → 60	→ 30

Het lampje van de NAP toets licht op, waarna **ON** en de NAP tijd enkele seconden verschijnt.

De NAP timer begint de NAP tijd af te tellen. Wanneer de gekozen NAP tijd is verstroken, weerklinkt de zoemer en gaat het lampje van de **NAP** toets en **NAP** op het display knippen.

De zoemer wordt na ongeveer een uur automatisch uitgeschakeld.

NAP Timer stoppen

Druk op **NAP** om de zoemer uit te schakelen.

NAP Timer uitschakelen
Druk op **NAP**. Het NAP toetslampje en **NAP** doven.

Sleep Timer instellen

Met behulp van de ingebouwde Sleep Timer kunt u de radio na een vooraf ingestelde tijdspuur automatisch laten uitschakelen, zodat u in slaap kunt vallen terwijl u naar de radio luistert.

Druk op **RADIO ON-SLEEP**.
De radio schakelt af. U kunt de sleep timer instellen op 90, 60, 30 of 15 minuten. Bij elke druk verandert het display als volgt:

On	→ 90 → 60
15	← 30

Wanneer "On" weer op het display verschijnt, weerklinten er twee korte pieptonen. "WAKE UP STA" verschijnt op het display wanneer de tijdspuur is ingesteld.

De radio speelt gedurende de ingestelde tijdspaanne en schakelt dan uit.

De radio uitschakelen als het vooringestelde tijdstip niet is bereikt
Druk op **SNOOZE/SLEEP OFF** of **OFF-ALARM RESET**.

Sleep Timer en Alarm tegelijk gebruiken

U kunt in slaap vallen terwijl u naar de radio luistert en op een voorafpaald tijdstip door het radio- of geluidsalarm laten waken.

- Stel het alarm in. (Zie "Het alarm instellen".)
- Stel de sluimertimer in. (Zie "Sleep Timer instellen".)

Verhelpen van storingen

Overloep op problemen met het toetsel eerst de onderstaande controlpunten om na te gaan of het toestel moet worden gerepareerd.

Als het probleem daarna niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

De klok geeft de juiste tijd aan.

- Is de stroom langer dan 1 minuut uitgevallen?

Het radio- of geluidsalarm weerklinkt niet op het vooringestelde tijdstip.

- Werd het radio- of geluidsalarm geactiveerd?
- Is de klok niet op "A **RADIO**" of "B **SOUND**" op het display?

Het radio-alarm werd geactiveerd maar op het vooringestelde tijdstip is geen geluid hoorbaar.

- Werd het **VOLUME** geregeld?

Wanneer het toestel moet worden nagekeken, kunnen de voorinstelzenders uit het geheugen worden verwijst.
Noteer uw instellingen zodat u ze achteraf weer kunt invoeren.

Voorzorgmaatregelen

Laat het toestel werken op de spanning vermeld bij "Technische gegevens".

Het koplampje met vermelding van spanning, enz. behoort te worden beschermd tegen vocht.

- Om het netsnoer los te koppelen van de stopcontact dient u aan de stekker te trekken.
- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of hetteluchtblazers of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonstraling, overmatig stof of mechanische trillingen of schokken.
- Zet het apparaat niet op een zacht of wollig oppervlak (een kleedje of deken), of tegen een gordijn, waardoor de ventilatieopeningen geblokkeerd kunnen worden.
- Indien er een voorwerp of voorstoet in de behuizing steekt in het stopcontact zit, ook al is het toestel zitt uitgeschakeld.

Hebt u nog vragen, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

Tijdveergave
VK, Noord- en Zuid-Amerika 12-uursysteem
Andere landen 24-uursysteem

Modelnummer	Frequentiebereik
Band ICF-C743 ICF-C743L	Afsteminterval
FM 87,5-108 MHz	0,1 MHz
AM 530 - 1.710 kHz	10 kHz

Model voor andere landen
Band ICF-C743 ICF-C743L Afsteminterval
FM 87,5-108 MHz 87,5-108 MHz 0,05 MHz
AM 531-1.602 kHz 531-1.602 kHz 9 kHz
MG (MW) - - 153-279 kHz 9 kHz
LG (LW) - - 153-279 kHz 9 kHz

Luidspreker
Ong. 5,7 cm diam. 4 Ω

Uitgangsvermogen
200 mW (bij 10 % harmonische vervorming)

Voeding
Model voor Noord- en Zuid-Amerika: 120 V AC, 60 Hz
Andere model: 220 - 230 V AC, 50 Hz

Afmetingen
Ong. 138 x 88,5 x 100 mm (b/h/d) zonder uitstekende onderdelen en bedieningselementen

Gewicht
Ong. 520 g
Ong. 603 g
ICF-C743L (UK model)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Italiano

Si dichiara che l'Apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2 Commi 1 del D.M. 28.08. 1995 n. 548.

AVVERTIMENTO

Per evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per eventuali riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato. Non installare l'apparecchio in spazi ristretti quali librerie o simili.
Per evitare i rischi di incendi o scosse elettriche, non posizionare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Operazioni preliminari

Complimenti per avere scelto Dream Machine di Sony. Dream Machine consente molte ore di piacevole ascolto e prestazioni affidabili. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

Queste istruzioni fanno riferimento ai modelli ICF-C743 e ICF-C743L.
Le relative differenze sono descritte di seguito:

Numero di modello	ICF-C743	ICF-C743L
Banda	FM/AM	FM/MW/LW

Caratteristiche

- Radio orologio con sintetizzatore PLL (Phase Locked Loop, circuito a bloccaggio di fase) a doppio allarme, FM/AM (ICF-C743) e FM/MW/LW (ICF-C743L).
- Sintonizzazione digitale semplice con preselezione grazie a 15 posizioni memorizzate per il modello ICF-C743 e 20 posizioni per il modello ICF-C743L.
- Illuminazione ideale per le camere da letto.
- Vari tipi di allarme radio, cicalino e 4 melodie.
- Il timer NAP attiva il cicalino dopo una durata preimpostata compresa tra 10 e 120 minuti che è possibile selezionare tra 6 diverse impostazioni temporali. Tali impostazioni risultano utili per tenere conto alla rovescia.
- Display LCD con retroilluminazione e relativa regolazione della luminosità.

2 Premere **BAND** per selezionare la banda. Ad ogni pressione di questo tasto, la banda cambia come descritto di seguito:

ICF-C743

→ AM → FM1 → FM2

ICF-C743L

→ MW → FM1 → FM2 → LW

Quando si utilizza il modo preimpostato FM1 o FM2, è possibile ascoltare la banda in entrambi i modi. (Vedere la sezione "Sintonizzazione preimpostata".)

- 3 Premere **TUNE/TIME SET** + o - per sintonizzarsi sulla stazione desiderata. L'incremento di frequenza FM è impostato su 0,1 MHz e l'incremento di frequenza AM (MW) è impostato su 10 kHz (modello per l'America Settentrionale e Meridionale). L'incremento di frequenza FM è impostato su 0,05 MHz e l'incremento di frequenza AM (MW)/LW è impostato su 9 kHz (modelli per gli altri paesi).

* La frequenza FM visualizzata aumenta o diminuisce di incrementi di 0,1 MHz. Ad esempio, le frequenze 88,00 e 88,05 MHz vengono visualizzate come "88,0 MHz".

Quando viene ricevuta la frequenza minima di ciascuna banda, durante la sintonizzazione, vengono emessi due brevi segnali acustici.

- 4 Regolare il volume mediante il comando **VOLUME**.
Per disattivare la radio, premere **OFF-ALARM RESET**.

Per controllare la stazione dell'allarme
Premere leggermente **TUNE/TIME SET** + o - . Sul display vengono visualizzate la banda e la frequenza per 10 secondi, quindi di nuovo la frequenza precedente.

Miglioramento della ricezione

FM: il cavo di alimentazione CA funge da antenna FM e per migliorare la sensibilità di ricezione occorre orientare completamente tale cavo.

AM (MW)/LW: ruotare l'apparecchio orizzontalmente per una ricezione ottimale, in quanto l'apparecchio dispone di una barra in ferrite incorporata.
Non utilizzare l'apparecchio su una scrivania di acciaio o su una superficie metallica, onde evitare interferenze nella ricezione.

Preselezione delle stazioni preferite

Sintonizzazione preimpostata
Dopo aver impostato un massimo di 10 stazioni in 5 (stazioni in FM1 e 5 stazioni in FM2) e di 5 stazioni rispettivamente per le bande AM (MW) e LW.

Per utilizzare ALARM B, impostare il modo allarme. (Vedere la sezione "Impostazione del modo allarme".)
Quando all'ora preimpostata si attiva l'allarme, sul display lampeggiano **B** **SOUND** e il relativo numero selezionato.
Il suono si spegne automaticamente dopo circa 60 minuti.

- 1 Premere **RADIO ON-SLEEP** per accelerare la radio.
- 2 Premere **BAND** per selezionare FM2.
- 3 Sintonizzarsi su 90 MHz in FM. (Vedere la sezione "Sintonizzazione manuale".)
- 4 Tenere premuto il tasto **PRESET TUNING STATION 2** per oltre 2 secondi.

Quando all'ora preimpostata si attiva l'allarme, sul display lampeggiano **B** **SOUND** e il relativo numero selezionato.
Il suono si spegne automaticamente dopo circa 60 minuti.

Per controllare l'impostazione dell'allarme
Premere una volta **ALARM B**. Sul display vengono visualizzati l'orario preimpostato e il numero di allarme-sono selezionato.
Per modificare il numero di preselezione "2" e "PRESET", premere **TONE** o attendere alcuni secondi.

Sul display inizia a lampeggiare l'ora.
Per impostare rapidamente l'ora esatta, tenere premuto **TUNE/TIME SET** + o -.
Per impostare la zona desiderata, ripetere le operazioni a) e b).

Il sistema dell'orologio varia in base al modello di cui si dispone.
Per modificare la stazione preselezionata, sintonizzarsi sulla stazione desiderata, quindi tenere premuto il tasto **PRESET TUNING STATION** corrispondente compreso tra 1 e 5.
La sintonizzazione sostituirà quell'ora precedentemente imposta in corrispondenza del tasto di preselezione.

Il numero relativo al suono viene visualizzato insieme a **B** **SOUND**.
Se viene impostato lo stesso orario sia per l'allarme radio che per quello suono (ALARM A e B), l'allarme radio (ALARM A) avrà la priorità.

Nessuna indicazione di allarme.

- A** **RADIO** → **B** **SOUND**
- A** **RADIO** → **B** **SOUND**

Il numero relativo al suono viene visualizzato insieme a **B** **SOUND**.

Se viene impostato lo stesso orario sia per l'allarme radio che per quello suono (ALARM A e B), l'allarme radio (ALARM A) avrà la priorità.
Se il rivestimento è sporco, pulirlo utilizzando un panno morbido inumidito con un detergente delicato.
Non utilizzare mai prodotti di pulizia abrasivi o solventi chimici che potrebbero danneggiare il rivestimento.
L'apparecchio non è progettato dalla fonte di alimentazione CA (corrente domestica) finché sia collegato alla presa a muro, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.

Per disattivare momentaneamente l'allarme
Premere **SNOOZE/SLEEP OFF**.